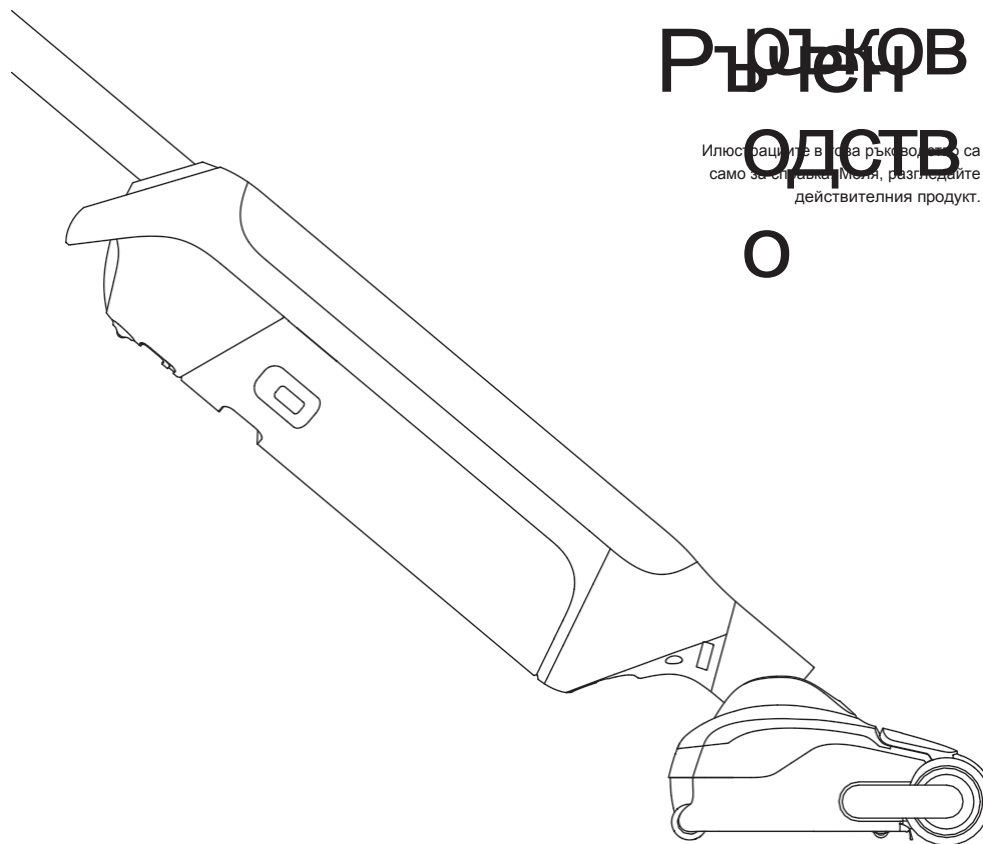


M10

Прахосмукачка за мокро и сухо почистване

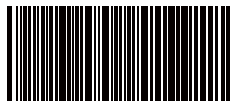
М
Ръчен
ОДСТВ
О

Илюстрациите в това ръководство са само за целите на Мова, разгледайте действителния продукт.



Уебсайт: www.mova-tech.com
Производител: Dreame Trading (Tianjin) Co., Ltd. Произведено в Китай

HMH15A-EU-A02



MOVA

БЛАГОДАРИМ ВИ

За закупуването на
този прахосмукач за
мокро и сухо
почистване.

За повече информация за продукта,
моля посетете www.mova-tech.com



Този висококачествен продукт е проектиран
за оптимална работа.

Ако имате въпроси относно продукта, моля,
свържете се с нас:

<https://global.mova-tech.com/pages/contact-us>



СЪДЪРЖАНИЕ

EN	Ръководство за употреба	01
DE	Ръководство за потребителя	19
FR	Ръководство за употреба	37
IT	Ръководство за потребителя	55
ES	Ръководство за потребителя	73
NL	Ръководство за потребителя	91
PT	Ръководство за потребителя	109

Важни инструкции за безопасност

Моля, прочетете внимателно това ръководство преди употреба и го запазете за бъдеща справка. При използване на електроуред винаги трябва да се спазват основните предпазни мерки, включително следните:
ПРОЧЕТЕТЕ ВСИЧКИ ИНСТРУКЦИИ ПРЕДИ УПОТРЕБА (НА ТОЗИ УРЕД). Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозни наранявания.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ — За да намалите риска от пожар, токов удар или нараняване:

Ограничения за употреба

- Този уред не трябва да се използва от деца на възраст под 8 години, нито от лица с физически, сензорни или интелектуални увреждания, или с ограничен опит или познания, без надзор от родител или настойник, за да се гарантира безопасна експлоатация и да се избегнат всякакви рискове. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца без надзор.
- Пластмасовото фолио може да бъде опасно. За да избегнете опасността от задушаване, дръжте го далеч от деца. Децата не трябва да си играят с уреда.
- Използвайте уреда само на закрито, върху повърхности без мокет, като винил, плочки, лакирано дърво и др. Внимавайте да не преминавате през разхвърлени предмети или краищата на килимчета. Заклеждането на четката може да доведе до преждевременно износване на ремъка.
- Използвайте уреда само както е описано в това ръководство за употреба. Използвайте само приставки, препоръчани от производителя.
- Не излагайте уреда на огън или прекомерна температура. Излагането на огън или прекомерна температура може да доведе до експлозия.
- Не използвайте уреда в изключително горещи или студени условия (под 5 °C/41 °F или над 40 °C/104 °F). Моля, зареждайте уреда при температура над 5 °C/41 °F и под 40 °C/104 °F.
- Не потапяйте уреда в течност.
- Не използвайте уреда за събиране на запалими или горими течности, като например бензин. Не използвайте уреда в помещения, където може да има запалими или горими течности.
- Не поставяйте никакви предмети в отворите. Не използвайте уреда, ако някой от отворите е запушен. Поддържайте уреда чист от прах, мърс, коса и всичко, което може да възпрепятства въздушния поток.
- Не събирайте токсични материали (хлорна белина, амоняк, препарат за почистване на канали и др.). Не събирайте твърди или остри предмети като стъкло, пирони, винтове, монети и др.
- Не използвайте уреда в затворено помещение, изпълнено с пари от маслени бои, разтворители за бои, някои средства против молци, запалим прах или други взривоопасни или токсични пари. Не поставяйте върху уреда горящи или пушещи предмети, като цигари, кибритени клечки или гореща пепел.
- Не използвайте уреда без поставени филтри.
- Дръжте косата, широките дрехи, пръстите и всички части на тялото далеч от отворите и движещите се части на уреда и неговите аксесоари.
- Когато използвате уреда, дръжте заземителните кабели на разстояние от него. Може да възникне опасност, ако уредът прегази захранващия кабел.
- Бъдете особено внимателни при почистване на стълби.

Важни инструкции за безопасност

Поддръжка и съхранение

- Предотвратете нежелано включване. Уверете се, че превключвателят е в положение „ИЗКЛЮЧЕН“, преди да вдигнете или пренесете уреда. Пренасянето на уреда с пръст върху превключвателя или включването му може да доведе до инцидент.
- Уверете се, че уредът е поставен върху хоризонтална повърхност. Не използвайте уреда в една и съща позиция, ако уредът е оборудван с четка-ролка и дръжката не е
- Напълно изправено. Не съхранявайте уреда на място, където може да замръзне.
- Изключете и извадете уреда от контакта, когато не го използвате, преди почистване, поддръжка или сервисно обслужване, както и преди свързване или изключване с движеща се четка.
- Не използвайте уред, който е повреден или модифициран. Повреден или модифициран уред може да прояви непредсказуемо поведение, което да доведе до пожар, експлозия или риск от нараняване.
- Не модифицирайте и не се опитвайте да ремонтирате уреда, освен както е посочено в инструкциите за употреба и поддръжка.
- Не използвайте уреда с повреден аксесоар (например: зарядна станция, захранващ кабел и др.). Ако уредът или аксесоарът е паднал, повреден, оставен на открито, изпаднал във вода или не работи както трябва, никога не се опитвайте да го включите. Моля, отнесете го за ремонт в оторизиран сервисен център.
- Позволете сервисното обслужване да бъде извършено от квалифициран техник, който използва само идентични резервни части. Това ще гарантира, че безопасността на уреда е запазена.

Батерия и зареждане

- За презареждане на уреда използвайте само зарядната станция, предоставена с уреда. Използвайте само с зарядна станция HCBX.
- Следвайте всички инструкции за зареждане и не зареждайте уреда извън температурния диапазон, посочен на батерията, тъй като това увеличава риска от пожар.
- Зарядната станция е оборудвана с функция за сушене и е подходяща само за сушене на четката на уреда.
- Дръжте кабела на зарядната станция далеч от нагreti повърхности. Не докосвайте щепсела на зарядната станция или уреда с мокри ръце. За да извадите щепсела от контакта, хванете го за щепсела, а не за кабела.
- Не дърпайте и не носете зарядната станция за кабела, не използвайте кабела като дръжка, не затваряйте вратата върху кабела и не прекарвайте кабела покрай остри ръбове или ъгли.
- Не използвайте никакви батерии, които не са презареждаеми. Неспазването на това изискване може да доведе до възпламеняване на литиево-йонната батерия. Уредът съдържа батерии, които могат да бъдат подменени само от квалифицирани техници или от сервисната служба.
- Литиево-йонният акумулатор съдържа вещества, които са опасни за околната среда. Преди да изхвърлите уреда, моля, първо извадете акумулатора, след което го изхвърлете или рециклирайте в съответствие с местните закони и разпоредби на страната или региона, в който се използва.
- Уредът трябва да бъде изключен от електрозахранването при изваждане на батерията. Дръжте батериите далеч от достъпа на деца. Никога не слагайте батерии в устата. При поглъщане се свържете с Вашия лекар или местния център за контрол на отравяния.

Важни инструкции за безопасност

- При неправилна употреба никога не докосвайте батерията, от която може да изтече течност. При случаен контакт изплакнете с вода. Ако течността попадне в очите, незабавно потърсете медицинска помощ. Изтеклата от батерията течност може да предизвика дразнене или изгаряния.
- Зарядната станция може да зарежда 6-клетъчен акумулатор с капацитет 4000 mAh. Тази зарядна станция не трябва да се използва за зареждане на неретикуирани батерии. Неспазването на това изискване може да доведе до възпламеняване на литиево-йонния акумулатор.
- Зарядната станция е обозначена със символ на „⚠“, който означава „Внимание: гореща повърхност“. Не докосвайте четката, горещата вода или нагревателния модул на зарядната станция по време на самопочистването с гореща вода.
- Инструкциите за уреда със система за дозиране на течност посочват количеството и вида на течността, която трябва да се използва (IEC 60335-2-10).

Символи



Оборудване от клас II



Миниатюрен предпазител с времезакъснение, където T 3.15A е символът за времево-токовата характеристика



Само за вътрешна



употреба Прочетете



ръководството за



експлоатация Внимание:

Гореща повърхност



Информация за отпадъци от електрическо и електронно оборудване

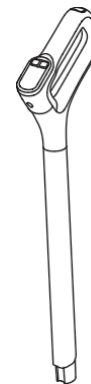
Всички продукти, носещи този символ, представляват отпадъци от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО съгласно Директива 2012/19/ЕС), които не трябва да се смесват с несортирани битови отпадъци.

Вместо това трябва да опазвате човешкото здраве и околната среда, като предадете отпадъчното оборудване в определено място за събиране за рециклиране на отпадъчно електрическо и електронно оборудване, назначено от правителството или местните власти. Правилното изхвърляне и рециклиране ще помогне за предотвратяване на потенциални отрицателни последици за околната среда и човешкото здраве.

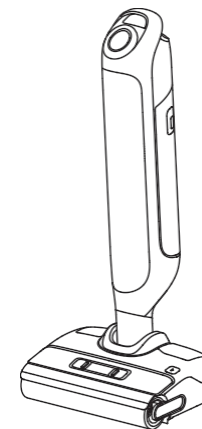
Моля, свържете се с инсталатора или местните власти за повече информация относно местоположението, както и условията на такива пунктове за събиране.

Общ преглед на продукта

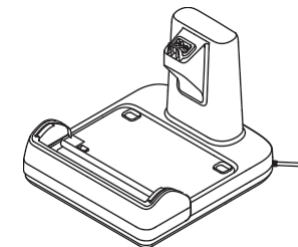
Опаковъчен лист



Дръжка



Основен корпус



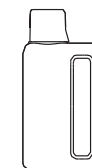
Зарядна станция



Резервен филтър



Резервен ролков четка



Почистващ разтвор



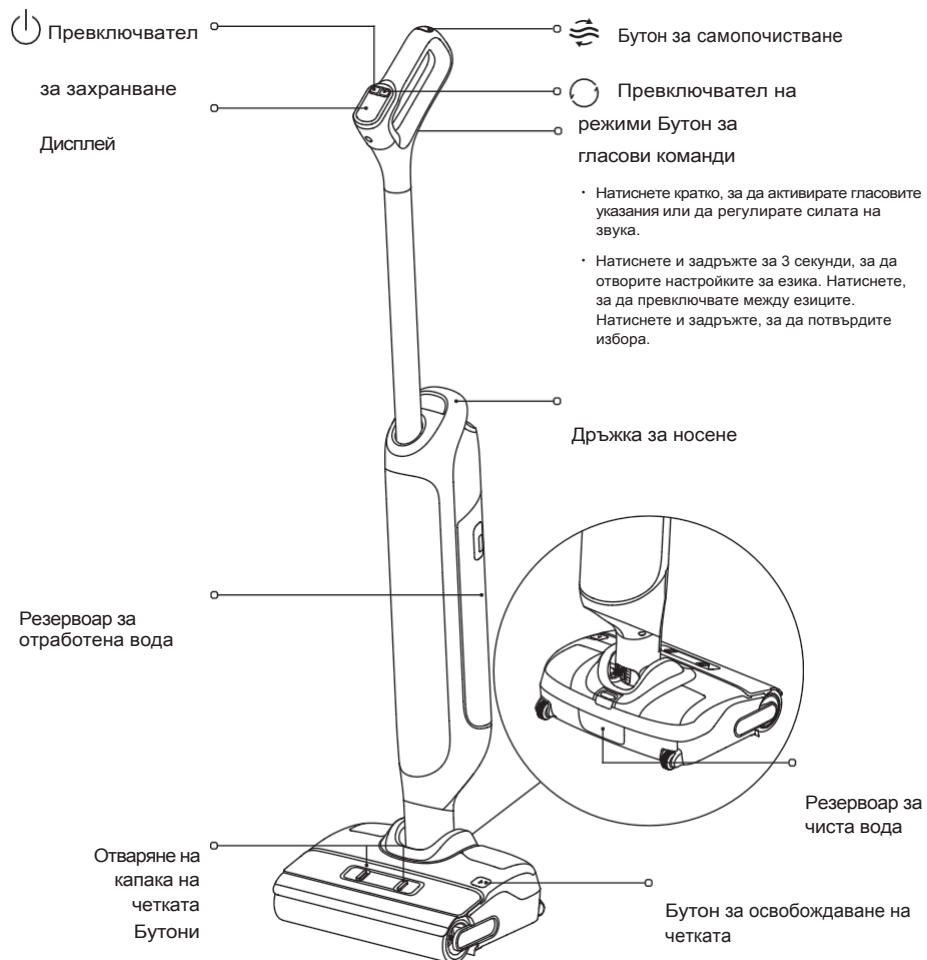
Почистваща четка

Ние, „Dreame Trading (Tianjin) Co., Ltd.“, с настоящото декларираме, че това оборудване отговаря на приложимите директиви, европейски стандарти и изменения. Пълният текст на декларацията за съответствие на ЕС е достъпен на следния интернет адрес:
www.mova-tech.com

За подробно електронно ръководство, моля, посетете
<https://www.mova-tech.com/pages/user-manuals-and-faqs>

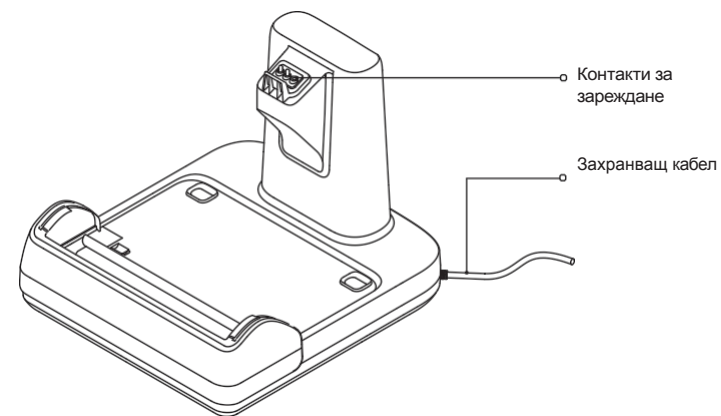
Общ преглед на продукта

Вакуум

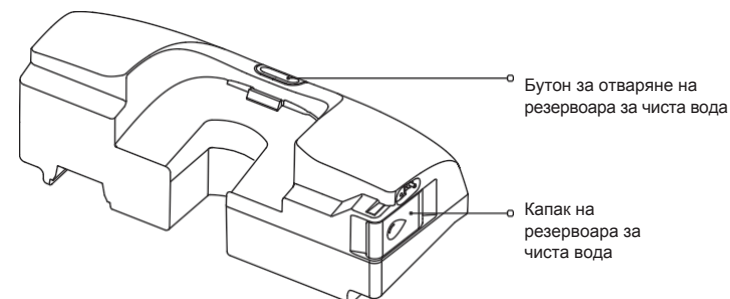


Общ преглед на продукта

Зарядна станция

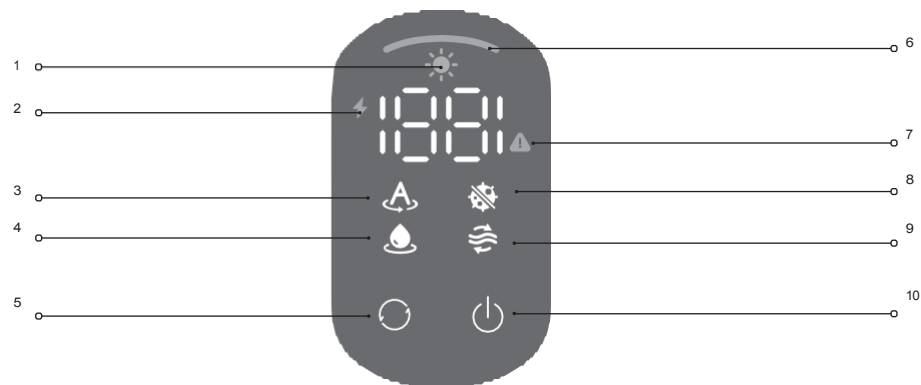


Резервоар за чиста вода



Общ преглед на продукта

Дисплей



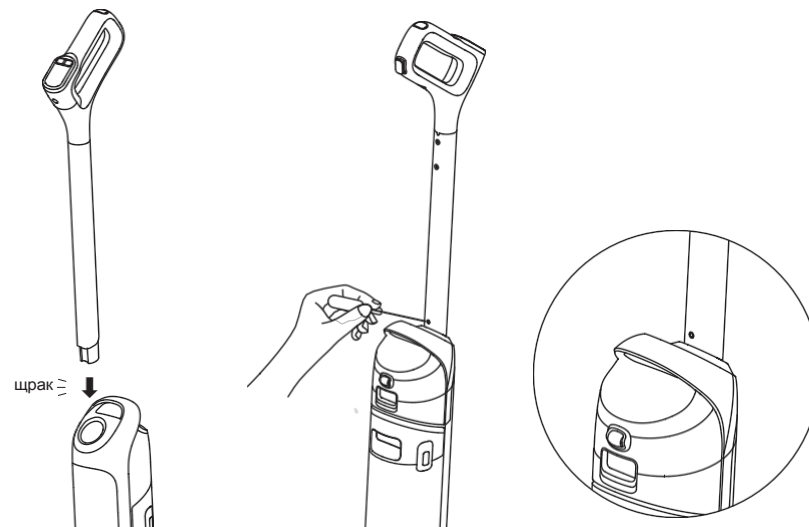
- 1 Режим на сушене
- 2 Индикатор за ниско ниво на батерията/зареждане
- 3 Интелигентен режим
- 4 Режим на всмукване
- 5 Превключвател на режими
Натиснете кратко, за да превключите.

- 6 Индикатор за концентрация на прах
Цветът на индикатора се променя в реално време в зависимост от степента на замърсяване.
- 7 Съобщения за грешки
- 8 Ултра режим
- 9 Режим за самопочистване
- 10 Превключвател за захранване
Натиснете кратко, за да стартирате/спрете почистването.

Забележка: Ако уредът не работи правилно, на дисплея ще се появи съобщение за грешка. Моля, вижте таблицата „Съобщения за грешки и решения“, за да намерите решение.

Инсталиран е

Поставете края на дръжката вертикално в отвора в горната част на уреда, както е показано, докато чуete щракване.



Забележка: За да разглобите уреда, вкарайте твърд предмет в отвора на уреда, както е показано, за да натиснете контактите и едновременно с това издърпайте дръжката нагоре.

Зареждане

1. Поставете зарядната станция до стена на равна повърхност и я свържете към източник на захранване. Заредете уреда напълно преди първата употреба.
2. Поставете уреда върху зарядната станция. Батерията е напълно заредена, когато числото на дисплея достигне 100.

Индикатор за зареждане/ниско ниво на батерията

- Мигащ оранжев: Ниво на батерията $\leq 20\%$ (зареждане)
- Зелена светлина: Ниво на заряда $> 20\%$ (зареждане)
- Постоянно зелено: Напълно заредена
- Постоянно оранжево: Ниво на батерията $\leq 20\%$

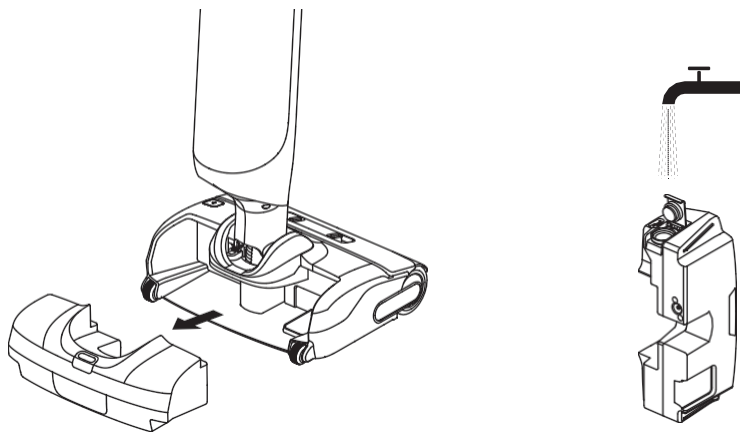
Забележка:

- Ако в рамките на 10 минути след пълното зареждане не се извърши никаква операция, прахосмукачката ще премине в режим на заспиване. Моля, рестартирайте уреда, ако трябва да го използвате.
- За да се удължи животът на акумулатора, той се охлажда автоматично, след като уредът е бил в употреба продължително време.

Как да използвате

Напълване на резервоара за чиста вода

Натиснете бутона за освобождаване на резервоара за чиста вода, за да го извадите. Отворете капака на резервоара и го напълнете с чиста вода. Поставете резервоара за чиста вода на мястото му и се уверете, че е защракнал.



Добавяне на почистваща течност

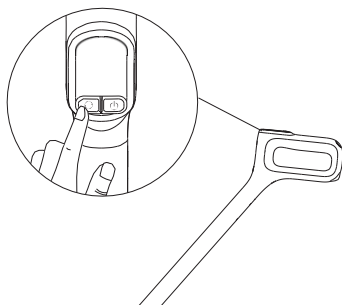
1. Премахнете уплътнението преди употреба.
2. Отмерете количеството почистващ препарат с капачката на бутилката (*приблизително 10 мл/0,34 fl oz на капачка).
3. Изсипете го в резервоара за чиста вода и леко разклатете, за да се разбърка равномерно, преди употреба.

Забележка: Не добавяйте никакви други течности, освен официално одобрения почистващ препарат. Препаратът може да бъде закупен от официалния онлайн магазин.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За да намалите риска от пожар и токов удар вследствие на повреда на вътрешни компоненти, използвайте само почистваща течност мова AWH10, предназначена за употреба с уреда.

Превключване на режими

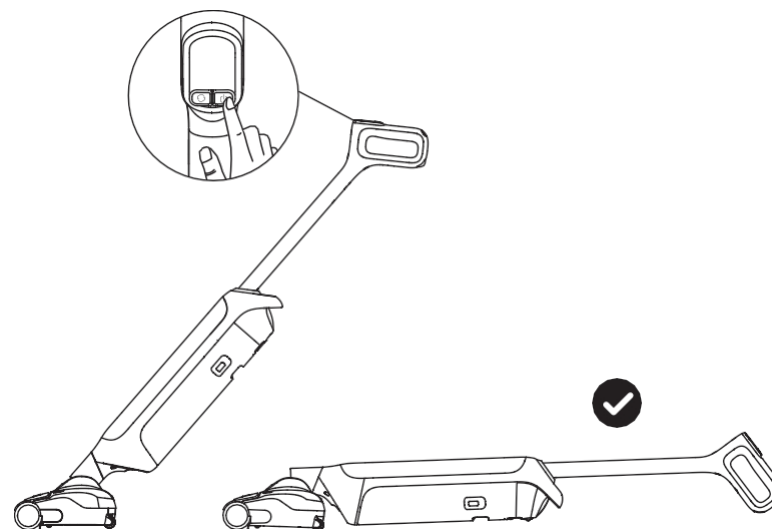
Натиснете превключвателя за режим , за да превключвате режимите според нуждите си.



Как да използвате

Започване на почистването

Натиснете леко капачката на четката и наклонете уреда назад. Натиснете бутона за включване/изключване , за да стартирате/спрете работата. Ако уредът е в изправено положение по време на работа, текущата задача ще бъде преустановена. Уредът е проектиран да лежи хоризонтално под ъгъл от 180 градуса, което му позволява да достигне и почисти под ниските мебели.



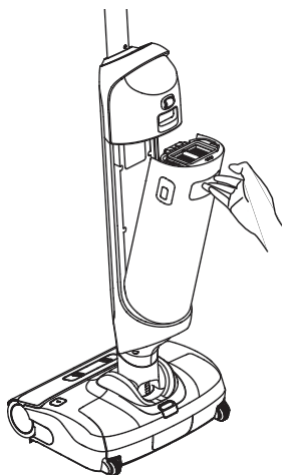
Забележка:

- Не почиствайте с прахосмукачка никакви пенести течности.
- Уверете се, че уредът е в изправено положение, преди да го изключите, докато уредът лежи хоризонтално.
- Уредът е подходящ за почистване на подове, мрамор, плочки и други твърди повърхности.
- Когато уредът работи, не го повдигайте от земята, не го премествайте и не го наклоняйте. В противен случай отпадните води могат да постъпят в двигателя.

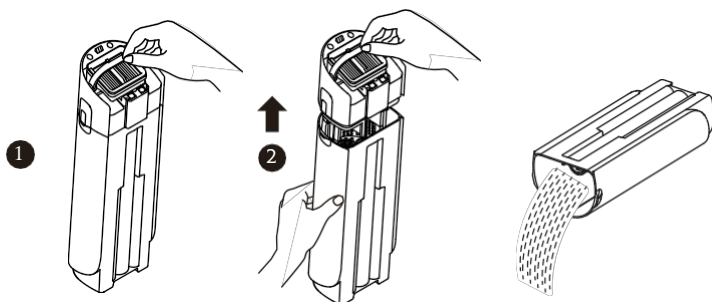
Как да използвате

Изпразване на резервоара за отработена вода

1. Натиснете бутона за освобождаване на резервоара за отработена вода, за да го извадите.



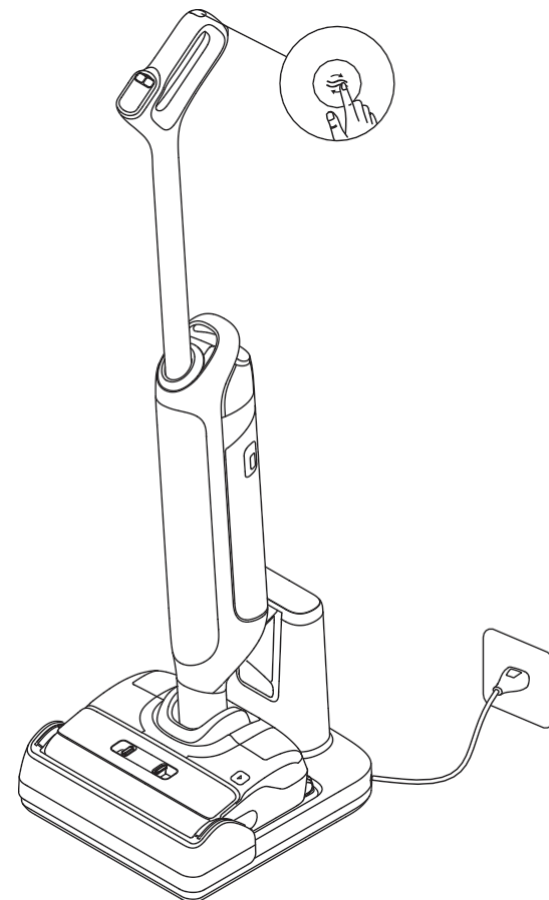
2. Дръпнете нагоре дръжката на капака на резервоара за отработена вода, вдигнете капака и излейте отработената вода.



Как да използвате

Самопочистване с гореща вода и режим на сушене

1. Поставете уреда обратно на основата. Уверете се, че водата в резервоара за чиста вода е достатъчна за самопочистване.
2. Натиснете кратко бутона за самопочистване  в горната част на дръжката, за да стартирате/спрете самопочистването. Превключете в режим на самопочистване с топла вода, като следвате гласовите указания.
3. Моля, изпразнете резервоара за отработена вода, след като самопочистването приключи и режимът на сушене е активиран. Натиснете бутона , за да излезете от режима на сушене.



Забележка:

- Не докосвайте четката, горещата вода или нагревателния модул на зарядната станция по време на самопочистването с гореща вода.
- Функцията за самопочистване може да бъде активирана само когато уредът се зарежда и нивото на заряда на батерията е над 20%. Ако нивото на заряда е по-ниско, моля, заредете батерията до 20%, преди да стартирате самопочистването.

Грижи и поддръжка

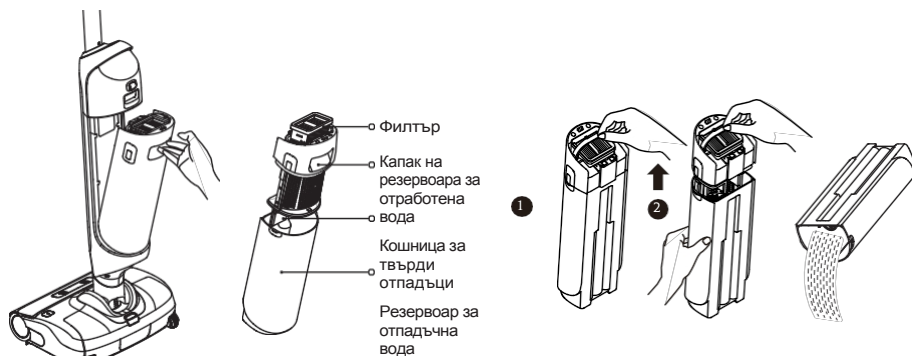
Съвети:

- Изключете уреда преди поддръжка. Не докосвайте превключвателя за захранване.
- Сменете частите, ако е необходимо. Частите трябва да бъдат заменени с такива, предлагани от производителя или неговия сервизен представител.
- Ако уредът не се използва за по-дълъг период, го заредете напълно, извадете щепсела от контакта и го съхранявайте на хладно място с ниска влажност, далеч от пряка слънчева светлина. За да избегнете прекомерно разреждане на батерията, зареждайте уреда поне веднъж на всеки 3 месеца.

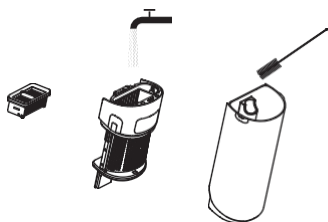
Почистване на резервоара за отработена вода

1. Натиснете бутона за освобождаване на резервоара за отработена вода, за да го извадите.

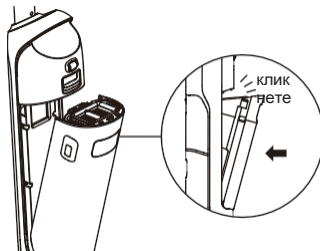
2. Дръпнете нагоре дръжката на капака на резервоара за отработена вода и го вдигнете. Извадете филтъра от капака.



3. Изплакнете резервоара за отработена вода и капака му с вода. Използвайте приложената четка за почистване, за да почистите вътрешните стени на резервоара.



4. Поставете отново филтъра и капака на резервоара за отработена вода. След това поставете отново резервоара за отработена вода, докато чуete щракване.



Забележка: Препоръчва се резервоарът за отработена вода да се почиства навреме след всяка употреба, както и преди и след самопочистването.

Грижи и поддръжка

Почистване на филтъра

1. Извадете филтъра и леко отстранете праха, който се е натрупал по повърхността.

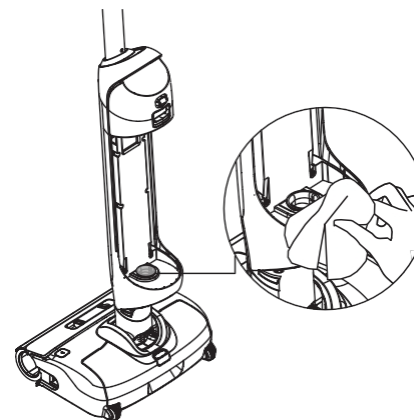
2. Когато филтърът е мръсен и се налага измиване, изплакнете го с вода. Той трябва да е напълно сух преди употреба.



Забележка: Препоръчва се филтърът да се сменя на всеки 3 до 6 месеца.

Почистване на тръбата и сензора за замърсяване

Извадете резервоара за отработена вода. Преди употреба избършете тръбата и сензора за замърсяване с влажна кърпа.

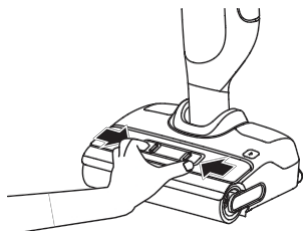


Забележка: Не изплаквайте тръбата или сензора за замърсяване.

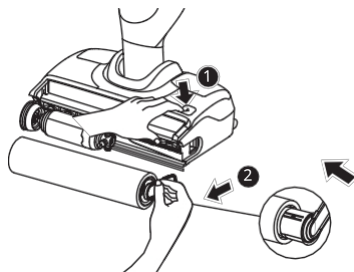
Грижи и поддръжка

Почистване на сглобката на четката

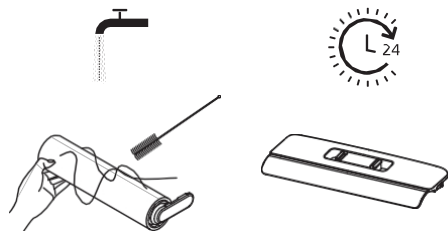
1. Натиснете бутоните за освобождаване на капака на четката, за да го свалите.



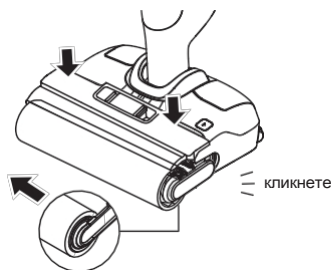
2. Натиснете бутона за освобождаване на четката и дръпнете дръжката, за да извадите четката. Отделете дръжката от четката.



3. Премахнете косата и замърсяванията, заклещени по четката, с помощта на приложената четка за почистване. Изплакнете четката и капака с чиста вода и ги подсушете напълно.



5. Поставете отново четката и капака на четката, докато чуе щракване.



Забележка:

- Не изплаквайте сглобката на четката с вода.
- Почиствайте при необходимост. Препоръчва се ролката с четката да се сменя на всеки 3 до 6 месеца.
- Уверете се, че резервоарът за отработена вода е изваден или изпразнен, преди да поставите уреда на една страна, за да почистите четката.

Отстраняване на неизправности

Ако възникне грешка, уредът ще спре да работи. Моля, вижте следната таблица за отстраняване на неизправности. Ако проблемът продължава, моля, свържете се с обслужването на клиенти.

Грешка	Възможна причина	Решение
Уредът не работи.	Уредът е с изтощена батерия или нивото на заряд на батерията е ниско.	Заредете батерията напълно преди употреба.
	Уредът е в изправено положение.	Наклонете уреда назад.
	Запушването е активирало режима за защита от прегряване.	Отстранете запушването и изчакайте, докато температурата се върне към нормалното ниво.
	Резервоарът за отработена вода е пълен.	Изпразнете резервоара за отпадни води.
Уредът се зарежда бавно.	Детайлите не са монтирани на мястото си.	Уверете се, че всички части са на мястото си.
	Температурата на акумулатора е твърде ниска или твърде висока.	Изчакайте, докато температурата на акумулатора се нормализира.
Силата на всмукване на уреда е слаба.	Филтърът е запушен.	Почистете филтъра.
	Входът за всмукване или тръбата са запушени от чужд предмет.	Почистете тръбата и входа за всмукване.
Моторът издава странен шум.	В резервоара за отработена вода има прекалено много мръсна вода.	Изпразнете резервоара за отпадни води.
	Входът за всмукване е запушен.	Отстранете всякакви запушвания в всмукателния отвор.
Индикаторът за нивото на батерията на дисплея не светва по време на зареждане.	Щипката на зарядната станция не е поставена правилно в електрическата контактна кутия.	Уверете се, че щепселът на зарядната станция е поставен на мястото си.
	Уредът не е поставен правилно върху зарядната станция.	Уверете се, че уредът е поставен правилно върху зарядната станция.
От уреда не изтича вода.	Резервоарът за чиста вода не е поставен правилно на мястото си или водата в него е недостатъчна.	Поставете отново резервоара за чиста вода или го напълнете.
	Отнема 30 секунди, за да се навлажни четката.	Включете уреда и проверете отново след малко.

Отстраняване на проблеми

От отвора изтича вода.	При сблъсък или рязко дърпане вода може да попадне в мотора.	Движете уреда леко напред-назад, докато е включен.
	Филтърът не е напълно сух след почистване.	Изсушете филтъра напълно преди употреба.
Самопочиства нето не работи.	Възможно е ролката на четката да е заседнала от големи отпадъци.	Свалете капака на четката, за да проверите и почистите четката.
	Уредът не е поставен правилно върху зарядната станция.	Уверете се, че уредът се зарежда, преди да активирате функцията за самопочистване.
	Самопочистването не може да бъде активирано, ако нивото на батерията е по-ниско от 20%.	Самопочистването може да бъде активирано само докато уредът се зарежда и нивото на батерията е над 20%.
	Резервоарът за отпадни води е пълен.	Изпразнете резервоара за отпадни води.
	Резервоарът за чиста вода не е поставен на мястото си или водата в него е недостатъчна.	Поставете отново резервоара за чиста вода или го напълнете.
Слаба ефективност на сушенето.	Въздушният изход и вход на зарядната станция може да са запушени.	Проверете и отстранете запушването на изхода и входа за въздух.

Съобщения за грешки и решения

Ако уредът не работи правилно, на екрана ще се появи съобщение за грешка. Моля, вижте таблицата по-долу, за да намерите решение.

Код на грешка	Възможна причина	Решение
E1-E7	Грешка	Рестартирайте уреда за отстраняване на проблема. Ако проблемът продължава, моля, свържете се с обслужването на клиенти.
F1-F3		
H2/H3/H5/H6		

Технически характеристики

Прахосмукачка			
Модел	HMH15A	Номинална мощност	300 W
Номинално напрежение	21,6 V ===	Напрежение на зареждане	27 V ===
Капацитет на резервоара за чиста вода	800 мл	Капацитет на резервоара за отпадни води	700 мл
Време за зареждане	Приблизително 4 часа		
Зарядна станция			
Модел	HCBX	Номинална входна мощност*	650 W
Номинално напрежение	220–240 V ~ 50-60 Hz	Номинална изходна мощност	27 V === 1,6 A
Защита срещу вредно проникване на вода		IPX1	

* Номиналната входна мощност се отнася до мощността, измерена по време на типичен цикъл при преминаване в режим на сушене.

Изхвърляне и изваждане на батерията

Вградената литиево-йонна батерия съдържа вещества, които са опасни за околната среда. Преди да изхвърлите батерията, уверете се, че тя е извадена от квалифицирани техници и е предадена в подходящо съоръжение за рециклиране.

- Батерията трябва да бъде извадена от уреда, преди той да бъде бракуван;
- уредът трябва да бъде изключен от електрическата мрежа при изваждане на батерията;
- батерията трябва да се изхвърли по безопасен начин.

ВНИМАНИЕ:

- Преди да извадите батерията, изключете захранването и изразходвайте батерията колкото е възможно повече.
- Неизползваните батерии трябва да се изхвърлят в подходящо съоръжение за рециклиране.
- Не излагайте на високи температури, за да избегнете риск от експлозия.
- При неправилна употреба от батерията може да изтече течност. При контакт изплакнете с вода и потърсете медицинска помощ.

Ръководство за демонтаж

1. Демонтирайте дръжката, като следвате инструкциите в раздела „Монтаж“.
2. Използвайте подходящ инструмент, за да демонтирате горния и корпусните декоративни капаци на уреда.
3. Извадете резервоара за отпадни води и използвайте отвертка, за да извадите всички винтове за закрепване от корпуса.
4. Отвийте фиксиращите винтове на предния капак на уреда. Свалете капака.
5. Свалете капака на главната платка за управление, изключете кабелите на конектора на акумулаторния пакет и извадете акумулатора от сглобката на акумулаторния пакет.